Chương Trình Tài Trợ Sửa Chữa Mặt Tiền Kinh Doanh

Để hỗ trợ cộng đồng doanh nghiệp nhỏ sôi động của chúng ta trong quá trình phục hồi kinh tế sau đại dịch và giảm thiểu khó khăn tài chánh, City of Burien đã khởi động Chương Trình Tài Trợ Sửa Chữa Mặt Tiền Kinh Doanh (Storefront Repair Grant Program).

Tiến Độ

Đơn xin tài trợ sẽ được xem xét và phê duyệt liên tục cho tới khi đã chi hết tiền tài trợ.

- Ngày 19 tháng 12 năm 2022: Mở cổng thông tin nộp đơn xin tài trợ
- Tháng 1 – 2 năm 2023: Tiền tài trợ sẽ bắt đầu được giải ngân

Thông qua tiền tài trợ liên bang được cấp theo Đạo Luật Kế Hoạch Cứu Trợ Hoa Kỳ (American Rescue Plan Act), các doanh nghiệp nhỏ có thể nộp đơn xin tài trợ tối đa **$1,000** để giúp sửa chữa cửa sổ hay cửa ra vào bằng kính bị hỏng tại địa điểm kinh doanh xảy ra từ **ngày 3 tháng 3 năm 2021** trở đi. Tiền tài trợ này sẽ giúp trang trải chi phí sửa chữa thiệt hại tài sản hiện tại hoặc bồi hoàn cho chủ doanh nghiệp các chi phí mà họ đã tự trả cho thiệt hại trước đây do hành vi phá hoại hoặc tội phạm tài sản.

Chương trình sẽ tiếp nhận đơn xin từ các doanh nghiệp nhỏ cho đến khi đã chi hết tiền tài trợ. Cổng thông tin nộp đơn đã mở từ ngày 19 tháng 12 năm 2022. **burienwa.gov/RepairGrants**

Chúng tôi khuyến khích bên nộp đơn xem lại các tiêu chí điều kiện, giấy tờ bắt buộc và những thông tin khác dưới đây trước khi nộp đơn. Khoản tài trợ này sẽ không hỗ trợ trường hợp mất hàng hóa hay tiền mặt. Với các trường hợp thiệt hại tài sản như bị vẽ graffiti lên tòa nhà kinh doanh, xin tìm hiểu Chương Trình Xóa Bỏ Graffiti (Graffiti Removal Program) của City of Burien.

Điều Kiện

Doanh nghiệp hoặc tổ chức phi lợi nhuận phải:

- Có địa điểm kinh doanh cố định trong phạm vi City of Burien
- Có giấy phép kinh doanh tại Burien còn hiệu lực
- Từng bị gián đoạn hoạt động kinh tế trực tiếp do đại dịch COVID-19
- Hiện đang mở cửa và hoạt động kinh doanh
- Từng chịu thiệt hại do hành vi phá hoại hoặc đột nhập của bên thứ ba

Bên nộp đơn không đủ điều kiện nếu họ:

- Thuộc sở hữu toàn phần hoặc một phần của một cá nhân hoặc người thân trực hệ của cá nhân là: nhân viên hoặc quản lý của cơ quan thực hiện trợ cấp, Ủy Viên Hội Đồng City of Burien hoặc nhân viên của City of Burien
- Là cửa tiệm, người trồng hoặc điểm cấp phát cần sa
- Là doanh nghiệp thuộc một chuỗi quốc gia (doanh nghiệp nhượng quyền thuộc sở hữu độc lập thì đủ điều kiện)
- Có trên 500 nhân viên

Dù không nhất thiết phải hoàn tất việc sửa chữa trước khi được cấp tiền tài trợ, song doanh nghiệp phải ký một bản tự chứng thực rằng tiền tài trợ sẽ được sử dụng để sửa chữa thiệt hại.

Giấy Tờ Bắt Buộc

1. Đơn xin tài trợ đã điền hoàn chỉnh
2. Bằng chứng thiệt hại (trong đơn phải có hai trong ba loại giấy tờ sau):
    - Biên lai cho việc sửa chữa đã hoàn tất và/hoặc ước tính thiệt hại hiện tại
    - Số vụ trong báo cáo với cảnh sát
    - Ảnh chụp thiệt hại mặt tiền kinh doanh
3. Thỏa thuận trợ cấp đã điền hoàn chỉnh
4. Mẫu W-9 đã điền hoàn chỉnh
5. Thông tin nộp tiền trực tiếp đã điền hoàn chỉnh